

**Zeitschrift:** Schweizer Erziehungs-Rundschau : Organ für das öffentliche und private Bildungswesen der Schweiz = Revue suisse d'éducation : organe de l'enseignement et de l'éducation publics et privés en Suisse

**Herausgeber:** Verband Schweizerischer Privatschulen

**Band:** 61 (1988)

**Heft:** [5]

**Rubrik:** Bildungspolitik = Politique de l'éducation

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

«Das Spannungsverhältnis Privatwirtschaft – öffentliche Hand sollten wir möglichst vorurteilsfrei und unverkrampft angehen. Auch eine liberale Marktwirtschaft hat einen Staat nötig, der in der Lage ist, die ihm zugewiesenen Aufgaben zu erfüllen. Die durch die öffentliche Hand geschaffene Infrastruktur ist nicht nur für die Bevölkerung, sondern auch für die private Wirtschaft von eminenter Bedeutung. Denken wir zum Beispiel nur an ein gut funktionierendes Bildungswesen.



Im Bereich dieser Infrastruktur liegen die eigentlichen Aufgaben des Staates. Er schafft so die Rahmenbedingungen, die die Wirtschaft benötigt, um im dadurch geschaffenen Freiraum wirken zu können.

So positiv wir zu diesen staatlichen Kompetenzen stehen, so negativ werten wir Massnahmen, durch die der Staat in diesen Freiraum eingreift und damit die marktwirtschaftlichen Regeln tangiert, stört oder gar verfälscht. Selbst wenn sie nicht effizient

sind, führen staatliche Interventionen in unsere Wirtschaft zwangsläufig zur Einengung des privaten Aktivitätsfeldes, zur Lähmung der privaten Initiative.

Dies gilt auch für den Bildungsbereich. Insbesondere bei der Weiterbildung muss daher die Initiative der Privatunternehmen und der privaten Bildungsinstitute Priorität haben».

J. P. Bonny, Fürsprecher  
Nationalrat

## Contrats de scolarité

La Fédération Suisse alémanique et du Tessin a rédigé des contrats-types, en allemand, pour les situations suivantes:

*Contrat pour cours de durée limitée*

*Contrat d'internat*

*Contrat d'externat (dit également de formation scolaire)*

C'est ce dernier que nous publions, ci-dessous, en traduction française.

**Art. 1** Type et durée de la formation  
Le contrat est établi conformément aux indications contenues dans le bulletin d'inscription.

**Art. 2** Frais de scolarité

1) Augmentation de tarif

*Le montant fixé est valable pour un semestre. Une éventuelle augmentation de tarif en cours d'année scolaire doit être annoncée par lettre recommandée au moins 10*